

EG-Zertifikat

EC Certificate

EG-Entwurfsprüfbescheinigung

EC Design Examination Certificate

Zertifikat-Nummer / Certificate Number: 0893/2/CH1/15/ENE/DE EN/0095

Gemäß Richtlinie 2008/57/EG vom 17.06.2008 über die Interoperabilität des Eisenbahnsystems in der Gemeinschaft, geändert durch die Richtlinien 2009/131/EG vom 16.10.2009, 2011/18/EU vom 01.03.2011, 2013/9/EU vom 11.03.2013, 2014/38/EU vom 10.03.2014 und 2014/106/EU vom 05.12.2014

In accordance with Directive 2008/57/EC of 17.06.2008 on the interoperability of the rail system within the Community, as amended by Directives 2009/131/EC of 16.10.2009, 2011/18/EU of 01.03.2011, 2013/9/EU of 11.03.2013, 2014/38/EU of 10.03.2014 and 2014/106/EU of 05.12.2014

wurde die Interoperabilitätskomponente
(genauer beschrieben im Anhang)
the following interoperability constituent (as detailed in the attached annex)

Deckenstromschiene System Furrer+Frey

der Firma / of Applicant

**Furrer + Frey AG
Thunstrasse 35
CH 3000 Bern 6**

durch die / has been assessed by

**Benannte Stelle Interoperabilität Bahnsysteme
beim Eisenbahn-Bundesamt – EISENBAHN-CERT
Heinemannstraße 6, D-53175 Bonn**

- Kenn-Nummer der Europäischen Kommission: **0893** -

- Identification number of the European Commission -

in Bezug auf die Übereinstimmung mit den anwendbaren Anforderungen der o. g. Richtlinien und den im Anhang genannten TSI bewertet. Für die Interoperabilitätskomponente wurde die Übereinstimmung unter Berücksichtigung der Benutzungsbedingungen und Nebenbestimmungen festgestellt, die im Anhang aufgeführt und damit Bestandteil dieses Zertifikats sind.

in respect of compliance with the applicable requirements of the above Directives and TSI as listed in the attached annex. The interoperability constituent was shown to comply, subject to any restrictions and conditions listed on the attached annex, which forms part of this certificate.

Das Konformitätsbewertungsverfahren wurde nach Modul CH1 der gemäß der Richtlinie anzuwendenden TSI durchgeführt.

The Conformity Assessment procedure has been performed by application of Module CH1 of the relevant TSI adopted pursuant to the Directive.

Diese EG-Entwurfsprüfbescheinigung ist ohne Einschränkungen gültig bis 06.07.2022

This EC Design Examination Certificate is valid until 06.07.2022 without restrictions.

Dieses EG-Zertifikat ersetzt die EG-Entwurfsprüfbescheinigung Nr. 0893/2/H2/11/ENE/DEEN/0059 vom 06.08.2010.

This EC-Certificate replaces the Design Examination Certificate as numbered and dated above.

Bonn, den 17.07.2015


Systembereichsleiter / Technical Director
EISENBAHN-CERT



V.20

*Anhang zur EG-Entwurfsprüfbescheinigung
Annex to EC Design Examination Certificate*

Zertifikat-Nummer / Certificate Number: 0893/2/CH1/15/ENE/DE EN/0095

für die Interoperabilitätskomponente
for the interoperability constituent

Deckenstromschiene System Furrer+Frey

der Firma / of Applicant

**Furrer + Frey AG
Thunstrasse 35
CH 3000 Bern 6**

Das Technische Dossier 0095 enthält die folgenden Angaben:
The following information has been included in the Technical File 0095

Angewandte TSI:
Applicable TSI:

1301/2014 TSI Energie des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union vom 18.11.2014
TSI Energy of the rail system in the European Union of 18.11.2014

Angaben zur Interoperabilitätskomponente:
Key Characteristics of the interoperability constituent:

siehe Technisches Dossier, Nr. 4
see Technical File No. 4

Angewandte Rechtsgrundlagen:
Used Standards:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.1
see Technical File No. 5.1

Technische Dokumentation:
Technical Documentation:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.2
see Technical File No. 5.2

Interoperabilitätskomponenten:
Interoperability Constituents:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.7
see Technical File No. 5.7

Weitere Zertifikate:
Other Certificates:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.8
see Technical File No. 5.8

Angaben zu Betrieb und Instandhaltung:
Information for Operation and Maintenance:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.5 und 5.6
see Technical File No. 5.5 and 5.6

Bewertungsdokumente:
Approval Documents:

siehe Technisches Dossier, Nr. 6
see Technical File No. 6

Bonn, den 17.07.2015


Systembereichsleiter / Technical Director
EISENBAHN-CERT



Seite 2 von 2
V.20